

## Questionnaire pour l'Atelier de Luxembourg

### A) Travail portant sur les questions relatives au progrès, au développement et au bien-être économiques

1. Quel genre d'activités, de rapports ou d'autres documents ont été réalisés ou élaborés dans votre pays sur les sujets suivants ?

- Progrès économique
  - ✓ Au début de l'année 2010, le CES a présenté un avis sur les Enjeux de l'économie bulgare, dans lequel l'accent est mis sur l'impact de la crise économique mondiale sur les branches clés de l'économie, et l'importance de la politique d'innovation au soutien de la compétitivité et de la croissance économique est soulignée.
  - ✓ Le document stratégique à long terme « Cadre de référence stratégique national 2007-2013 » est axé sur les quatre grandes priorités - le renforcement de l'infrastructure de base, l'amélioration de la qualité du capital humain en insistant sur l'emploi, la promotion de l'entrepreneuriat, l'environnement commercial favorable et la bonne gestion et le soutien au développement équilibré du territoire.
  - ✓ La « Stratégie d'innovation de la République de Bulgarie et les mesures de sa mise en œuvre » couvrant la période allant jusqu'en 2013 vise à renforcer la compétitivité de l'industrie bulgare par la construction d'une industrie fondée sur la connaissance.
  - ✓ Le programme opérationnel « Développement de la compétitivité de l'économie bulgare 2007-2013 » met l'accent sur la création et la mise en œuvre de produits et de technologies innovants dans le processus de fabrication, la création d'entreprises novatrices, la modernisation et la transformation technologique, la mise en œuvre des technologies d'économie d'énergie dans la fabrication.
- Qualité de vie
  - ✓ Dans son analyse sur la Lutte contre la pauvreté en Bulgarie, le CES souligne que le traitement efficace des questions liées à la pauvreté et à l'exclusion sociale dépend directement de la stabilité macroéconomique et de la réalisation d'une croissance économique durable. Le Conseil a constaté que les principaux défis que doit relever ce pays sont liés aux

disproportions régionales considérables en termes de qualité de vie, aux paramètres qualitatifs et quantitatifs dégradés des ressources en main-d'œuvre, au taux élevé de morbidité et à l'évaluation négative de l'état de santé de la population. Le CES recommande de prendre des mesures permettant aux populations pauvres d'acquérir des qualités productives (formation, compétences et santé) ainsi que de promouvoir des initiatives d'auto-assistance et de financement social en faveur du travail indépendant.

- ✓ Dans un autre avis sur la Politique des revenus - un effet de levier principal pour l'amélioration de la qualité de vie et un facteur de réduction de la pauvreté en Bulgarie, le CES insiste sur la mise en œuvre des politiques et des mécanismes accélérant la croissance des revenus ainsi que sur l'adoption d'un seuil de pauvreté officiel et approprié, et sur l'adaptation des transferts sociaux à celui-ci.
- ✓ Montrant son engagement constant pour l'amélioration de la qualité de vie dans ce pays, le CES a adopté en 2010 un avis sur les Problèmes actuels et les politiques sur le marché du travail, dans lequel il souligne la nécessité de mettre en œuvre une politique active sur le revenu, favorisant la convergence progressive des revenus en Bulgarie avec ceux d'autres États membres de l'UE, en adaptant le système de protection sociale au seuil de pauvreté et l'augmentation du salaire minimum en fonction du seuil de pauvreté, la productivité du travail et le ratio du salaire minimum par rapport au salaire moyen pour ce pays.
- ✓ L'optimisation des systèmes de protection sociale et d'assurance sociale, la lutte contre la pauvreté, la protection des enfants et de la famille et la lutte contre les problèmes démographiques de ce pays : tels doivent être, selon le CES, les objectifs des nouvelles politiques, qui devraient être élaborées et mises en œuvre dans le domaine social ; ceci est énoncé dans l'avis du CES, adopté en 2010, relatif à l'assurance sociale et à la protection sociale.
- ✓ Encore une fois, dans son avis sur la Santé et la sécurité au travail - enjeux socio-économiques, le Conseil a souligné l'importance des conditions de travail pour la réduction des traumatismes liés au travail et la nécessité de l'élaboration d'une politique nationale en matière de santé et de sécurité au travail.

- Développement durable
  - ✓ La Stratégie nationale de développement durable traite des questions environnementales, économiques et sociales concernant l'emploi, l'éducation et la formation, la santé, l'accès à un environnement naturel sain, la gestion responsable et partagée ainsi que la réduction et l'élimination des modèles instables de production et de consommation.
  - ✓ Le programme opérationnel « Développement régional 2007-2013 » a pour objectif le renouvellement urbain, le développement du tourisme, l'élaboration de programmes locaux et régionaux de transport et l'encouragement d'initiatives intégrées pour le développement régional et local.
  - ✓ L'objectif du Programme de développement rural 2007-2013 est le développement de secteurs agricole, forestier et agro-alimentaire compétitifs et innovants, en cohérence avec la protection des ressources naturelles et de l'environnement.
  - ✓ L'objectif de la Stratégie nationale de développement du secteur forestier en Bulgarie 2006-2015 est de promouvoir une gestion durable des forêts et une administration multifonctionnelle des forêts, de manière à développer un secteur forestier économiquement viable, qui doit contribuer au développement économique.
  - ✓ L'objectif de la Stratégie nationale de développement durable du tourisme en Bulgarie 2009-2013 est de promouvoir des systèmes durables de développement et de gestion des activités touristiques.
- Relations entre les activités économiques et l'utilisation des ressources naturelles
  - ✓ Le Programme national à long terme de promotion de l'utilisation des biocarburants dans le secteur des transports 2008-2020 vise à promouvoir l'utilisation des biocarburants grâce à l'amélioration de la rentabilité de leur production, à stimuler la recherche scientifique dans ce domaine, et la prospection de possibilités de production des matières premières pour les biocarburants et des biocarburants eux-mêmes.
  - ✓ Le Programme national à long terme de promotion de l'utilisation de la biomasse 2008-2020 vise à définir le cadre général des possibilités d'utilisation des biomasses à des fins de production d'énergie.

- ✓ L'objectif du Programme national à long terme pour la promotion de l'utilisation de sources d'énergie renouvelables 2005-2015 est que la part de sources d'énergie renouvelables dans la production brute d'énergie électrique dépasse 8%, tandis que d'ici à 2015, cet objectif atteindra 9%, et que les carburants et les énergies classiques soient remplacés.
- ✓ L'objectif du Programme national d'efficacité énergétique à long terme à l'échéance 2015 est de préciser les initiatives et les mesures d'amélioration de l'efficacité énergétique. L'accent est mis sur la réduction de l'importance de la part énergétique du PIB dans les secteurs économiques qui sont les consommateurs finaux des combustibles et de l'énergie, tels que l'industrie, les transports, les services, la consommation des ménages et l'agriculture.
- Questions environnementales
  - ✓ Le Programme opérationnel sur l'Environnement 2007-2013 a prévu l'amélioration et le développement des infrastructures pour l'eau du robinet et les eaux usées dans les zones peuplées, ainsi que le traitement des déchets et la protection et le rétablissement de la biodiversité.
  - ✓ Les objectifs de la Stratégie nationale de développement et de la gestion du secteur de l'eau à l'échéance 2015 comprennent la fourniture d'une quantité suffisante d'eau du robinet de bonne qualité, la protection de la qualité des eaux de surface et des eaux souterraines et le développement d'une rétention d'eau efficace dans cette branche.
  - ✓ L'objectif du Plan national de protection de la biodiversité 2005-2010 consiste en la protection, la valorisation et la gestion durable de la biodiversité dans ce pays.
- Évolution de la vie en collectivité
  - ✓ La Stratégie nationale pour la promotion de l'égalité des sexes 2009-2015 vise à parvenir à une forte cohésion sociale et à garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans tous les domaines de la vie sociale.
  - ✓ L'objectif du programme national de Mise en place de moyens en faveur d'un vieillissement actif, d'une pleine participation des retraités à la vie sociale et de la lutte contre leur exclusion sociale, est de permettre l'égalité d'accès des retraités aux services et aux possibilités d'avoir une

vie sociale plus active, et d'offrir les conditions pour tirer parti des possibilités de développement de ces personnes à l'âge de la retraite.

- ✓ Le CES a émis un avis sur la Famille, la bonne parentalité et l'égalité des chances entre les sexes afin de souligner l'importance du développement des programmes de lutte contre les inégalités sociales auprès des enfants et d'encourager les employeurs à établir des politiques familiales dans les entreprises.
- Accès de la population aux services publics (éducation, santé, transport, etc.)
  - ✓ La Stratégie nationale en matière de santé 2008-2013 et le Plan d'action traitent tous deux de l'accès équitable aux services de santé, du milieu naturel, de la gestion politique et du développement socio-économique.
  - ✓ L'objectif du Programme national d'action sur l'environnement et la santé 2008-2013 est de lutter contre et de réduire sensiblement les taux de morbidité et de mortalité, afin de prévenir et contenir les maladies respiratoires dues à la pollution atmosphérique de l'air, à l'impact des substances chimiques et des produits chimiques dangereux (par exemple les métaux lourds), aux facteurs physiques (par exemple le bruit), aux agents biologiques et aux conditions de travail préjudiciables pendant la grossesse, l'enfance et l'adolescence.
  - ✓ L'objectif du Programme national de développement de l'éducation scolaire et l'éducation et de la préparation préscolaire 2006-2015 est de fixer les objectifs nationaux de développement de l'enseignement scolaire, de présenter les principales mesures permettant de les atteindre et d'encourager l'enseignement scolaire bulgare à se transformer en une éducation de haute qualité à jour et accessible.
  - ✓ Le Programme opérationnel Transports 2007–2013 vise à favoriser l'investissement dans la construction, la modernisation et la réhabilitation des infrastructures routières et ferroviaires de transport, l'amélioration des liaisons de transport avec les pays voisins, de la navigation et de la sécurité en mer et sur les voies navigables intérieures de la Bulgarie ainsi que le développement du transport combiné.

2. Sur quel sujet travaille votre CES en ce moment, parmi les sujets mentionnés ci-dessus ?

Le CES s'implique de façon active dans l'élaboration du programme de lutte contre la crise dans ce pays. La reprise économique et la situation sur le marché du travail ont été au centre des travaux du CES au cours des derniers mois. À ce sujet, le CES a élaboré trois avis concernant la politique économique, le marché du travail, ainsi que l'assurance sociale et la protection sociale. Dans ces avis se trouve soulignée l'importance de l'utilisation efficace de l'innovation et des technologies, dans le respect des exigences de protection de l'environnement, la promotion de l'intégration sociale et l'amélioration des conditions sociales dans ce pays étant des conditions préalables de base pour la construction d'une économie plus compétitive. Une attention particulière a été portée aux défis découlant du vieillissement de la population, aux garanties en matière de santé et de sécurité au travail et à la protection des enfants et de la famille.

3. Sur quels sujets votre CES prévoit-il de travailler à l'avenir, parmi les sujets mentionnés ci-dessus ?

Le Conseil a prévu d'élaborer et de soumettre au grand public des questions concernant la réforme en cours des soins de santé dans ce pays, les questions liées aux personnes handicapées et la protection des personnes défavorisées, ainsi que l'impact du changement climatique sur le développement durable de la Bulgarie. Le CES se concentre également sur les défis sociaux les plus diversifiés et envisage d'enquêter sur les dimensions sociales du traité de Lisbonne et sur les perspectives résultant pour ce pays de la nouvelle Stratégie UE 2020. En vue d'une meilleure cohésion et d'une meilleure promotion sociale de l'approche communautaire, le CES a également insisté dans son travail sur la responsabilité sociale des entreprises et sur l'audit social dans les entreprises bulgares.

4. Si ces sujets ne sont pas pris en considération à l'heure actuelle, votre CES est-il intéressé à travailler sur ces sujets dans un avenir proche ? Quelles activités sont plus particulièrement programmées ?

Le CES est intéressé par la recherche et l'élargissement des compétences de ses experts dans le domaine des nouveaux indicateurs de mesure du progrès économique. La coopération établie avec les autorités publiques et les organisations civiles dans ce

pays stimulerait le débat public efficace en accordant la priorité à l'environnement et aux aspects sociaux dans l'approche globale de l'activité économique.

## **B) Intérêt national porté aux sujets examinés**

5. De quelle façon votre CES va-t-il travailler sur les différents thèmes et est-il intéressé par les questions abordées ?

Les mécanismes principaux du travail du CES sont la formation et l'élaboration d'analyses, d'opinions et de recommandations sur les questions en cause, afin d'aider les autorités nationales dans la mise en œuvre des politiques économiques et sociales. La pratique du Conseil consiste à organiser des consultations et des débats publics avec les pouvoirs législatif et exécutif ainsi qu'avec les représentants de la société civile, qui, dans ce cas particulier, visent à clarifier l'importance des aspects du développement durable et de l'accroissement de la prospérité. Le CES s'appuie également sur les compétences professionnelles étendues de ses experts pour identifier des particularités nationales et proposer des solutions appropriées en vue de construire une économie plus écologique, plus innovatrice et plus compétitive.

6. Sur quels sujets seriez-vous le plus intéressés à travailler ?

Le Conseil exprime sa volonté de travailler sur les thèmes du développement économique et social durable, la prospérité économique et l'augmentation du potentiel d'innovation de l'économie ainsi que sur l'extension de l'accès aux services sociaux. Une priorité du travail du Conseil est l'amélioration de la qualité de la vie, la mise en œuvre de meilleures conditions de travail, la promotion du développement régional et d'une vie sociale active dans ce pays.

**7. Quel est l'intérêt suscité par les sujets indiqués dans la société civile de votre pays ? Pensez-vous que la société est préoccupée par ces questions et les considère comme une priorité?**

La société civile bulgare est principalement active sur les questions environnementales, comme on a pu le voir lors des débats portant sur le Programme du réseau Natura 2000. Dans ce contexte, en 2009, le CES a organisé une conférence

internationale et a entamé une série de débats sur les questions découlant des changements climatiques et de la nécessité de prendre dûment des mesures dans différents secteurs économiques en Bulgarie. Toutefois, dans l'ensemble, la société n'a pas prêté une attention suffisante à l'importance de la dimension environnementale pour le développement économique pour le moment. Le travail des organisations civiles devra se concentrer plus activement sur les questions du développement économique cohérent et respectueux de l'environnement et, à cet égard, le Conseil est conscient de son rôle clé en tant que catalyseur social.

### **C) Propositions concernant les futurs travaux dans le domaine de la mesure des progrès, du développement et du bien-être**

8. Quels sont les principaux défis et les perspectives auxquels vous vous préparez ?

Les défis liés au développement et à la mise en œuvre réussie d'un système d'indicateurs et de principes méthodologiques pour la mesure du progrès économique, autrement que par l'intermédiaire du seul PIB, découlent de la nature subjective de la plupart des indicateurs orientés vers les perceptions individuelles du bonheur, du bien-être, etc., et de l'impossibilité pour ces indicateurs d'être précisément couverts en termes de quantité et sans ambiguïté, ainsi que de la nécessité de repenser de façon générale l'activité socio-économique. Le dépassement de ces difficultés permettrait d'assurer une couverture plus efficace de la dynamique économique, qui serait utile et renforcerait l'efficacité de la politique économique en termes de particularités sociales et structurelles plus clairement définies.

9. De votre point de vue, quels aspects sont particulièrement importants pour la mesure du progrès social, du développement et du bien-être?

Il est particulièrement important de développer une méthodologie claire et sans ambiguïté permettant de mesurer les indicateurs subjectifs spécifiés de bien-être, du bonheur, de la qualité de vie, etc. La détermination quantitative de ces indices nécessite le développement de nouvelles compétences et l'enrichissement des pratiques et des méthodes statistiques de travail, qui sont liés à un changement dans



les comportements politiques et sociaux et dans ce contexte, les conseils économiques et sociaux peuvent contribuer de façon significative à ce processus.

10. Avez-vous des propositions ou des exemples de bonnes pratiques que vous pouvez décrire dans une présentation relative à la mesure du progrès social, du développement et du bien-être?

L'examen de ces questions présente un intérêt particulier pour le CES. Dans ses travaux, le Conseil s'est concentré à plusieurs reprises sur les questions du progrès social, du développement et du bien-être en vue de l'amélioration de la situation socio-économique de ce pays. L'amélioration des compétences dans le domaine de la mesure quantitative des indicateurs spécifiques revêt une grande importance pour le Conseil et nous espérons qu'à l'avenir, nous serons en mesure d'y contribuer également par des résultats concrets à cet égard.

11. Avez-vous des propositions ou des exemples de bonnes pratiques à présenter dans le domaine de la mesure du progrès social, du développement et du bien-être, qui ont été élaborées en collaboration avec la société civile ou qu'il est prévu de mettre au point conjointement avec la société civile, cette dernière participant activement à ce processus ?

Le CES a été activement engagé dans les aspects liés à la prospérité économique et au progrès économique, comme le démontrent les nombreux débats publics organisés et les consultations intervenues avec les différentes structures de la société civile. Le Conseil s'efforce d'élargir la portée et les aspects des travaux réalisés conjointement avec les institutions civiles et, à l'avenir, de présenter les résultats de ces efforts conjoints en vue d'améliorer le développement socio-économique.